



2009高雄國際Hi-End音響大展  
KAOHSIUNG INTERNATIONAL HI-END SHOW

發燒紀念碟。

**01. My Funny Valentine / Lugman Hanza**

(選自: Groove Note · With This Voice)

2LP編號: GRV 1007-1 / CD編號: GRV 1007-2 / SACD編號: GRV 1007-3

**02. Do It Again / Clark Terry**

(選自: Reference Recordings · The Chicago Sessions 1994-95)

CD編號: RR-111CD

**03. Autumn Leaves / Jacintha**

(選自: Groove Note · Autumn Leaves)

LP編號: GRV1006-1 / CD編號: GRV1006-2 / SACD編號: GRV1006-3

**04. 曾經心痛 / Skye**

(選自: Harmony Records · 深...藍...)

CD編號: HR0002-2

**05. Lord, Make Me an Instrument of Thy Peace / John Rutter**

(選自: Reference Recordings · Requiem)

CD編號: RR-57CD

**06. Toccata and Fugue, BWV 565 D minor / J. S. Bach**

(選自: MDG / J.S. BACH: Four Orchestral Suites)

2CD編號: 330 1006-2

**07. 棕髮少女 La fille aux cheveux de Lin / William De Rosa**

(選自: Audiofon · Cellist's Holiday)

CD編號: CD72046

**08. You've Got A Friend / Audiophile Jazz Prologue III**

(選自: 風行唱片 · Audiophile Jazz Prologue III)

CD編號: DSW-8001

**09. Respighi: War Dance / Queen of Sheba**

(選自: Reference Recordings · Queen of Sheba)

CD編號: RR-95CD

**10. 滿江紅 / 伶歌**

(選自: 瑞鳴音樂 · 伶歌)

普通版CD編號: RMCD-1021 / XRCD2編號: RXRCD-008 / LP編號: RMLP-007

**11. 帝女花 / 粉墨是夢II**

(選自: 瑞鳴音樂 · 粉墨是夢II)

普通版CD編號: RMCD-1022 / 德版CD編號: RMCD-G010 / LP編號: RMLP-008

**12. Rimsky-Korsakov: Sheherazade / 第四樂章 / 賽瑞布里耶 (指揮)**

(選自: Reference Recordings · Sheherazade)

CD編號: RR-89CD



Joy Audio

美好的音樂需要音響的重播，  
才能讓人們體會到音樂中的感人元素。  
一年一度的「高雄音響大展」為台灣南部地區喜愛音樂的民眾  
開了一扇通往美好音樂的窗，  
讓一般消費者可以透過這個展覽，  
看到、聽到來自世界各國不同等級、不同設計理念的傑出音響產品，  
藉此發現自己喜歡的音響系統，  
進而從音樂中得到感動。

同時，  
「高雄音響展」並不將自己侷限於南部的展覽，  
透過方便的高鐵與去年才通車的高雄捷運，  
全台灣熱愛音樂的民眾都可以迅速且方便地來到高雄參與大展  
並一覽港都的美景。

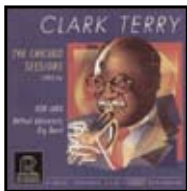
音樂是生活中不可或缺的精神食糧，  
音響便是讓這些精神食糧忠實呈現的重要媒介，  
在春暖花開的季節裡，  
歡迎您來到愛河畔，  
尋找屬於您的音樂感動。



## 01. My Funny Valentine

- 選自：魯克曼·漢薩「溫柔醇厚」
- 廠牌：Groove Note
- CD編號：GRV 1007-2
- 2LP編號：GRV 1007-1
- SACD編號：GRV 1007-3

魯克曼·漢薩 (Luqman Hamza) 是在60、70年代知名樂團Inkspots的主唱，演唱風格承襲Nat King Cole、Charles Brown及Johnny Hartman等人。他的嗓音清澈透明，雖然不如黑人同胞充滿「焦糖味」，但卻充滿一股時尚流行的高貴感。Groove Note特別請他再度復出，力邀當代最傑出的伴奏樂手，並由「黃金團隊」製作人Joe Harley、錄音師Micheal C. Ross與母帶處理師Bernie Grundman聯手合作，魯克曼·漢薩的醇美嗓音與現場的氣氛在這首經典標準曲《My Funny Valentine》完美再現。



## 02. Do It Again

- 選自：The Chicago Sessions 1994-95
- 廠牌：Reference Recordings
- CD編號：RR-111CD

1920年出生於聖路易的小號手克拉克·泰瑞 (Clark Terry) 可說是爵士樂壇的長青樹，1951年加入艾靈頓公爵的樂團之前，便曾與查理·巴奈特等人合作，而與艾靈頓公爵的合作關係則一直到1959年才結束。在這首《Do it again》之中，透過RR的錄音大師Keith O. Johnson的巧手，將克拉克·泰瑞中氣十足的吹奏與絕妙的演奏技巧忠實呈現，錄音現場的活生感與真實動態讓大樂團的迷人風情躍然眼前。



### 03. Autumn Leaves

■選自：Autumn Leaves

■廠牌：Groove Note

■LP編號：GRV1006-1

■CD編號：GRV1006-2

■SACD編號：GRV1006-3

第一張專輯「我心深處」(Here's to Ben)即在Hi End音響界打響名號後，人稱「擇仙花」的Jacintha在1999年再度推出了這張重新詮釋知名作曲家Johnny Mercer經典專輯「秋葉」(Autumn Leaves)。專輯中潔辛塔的歌聲如同前作一般，充滿著濃厚的情感，字字句句都能穿透至聆聽者內心最深處。這張廣受國內外發燒友好評的佳作，除了同樣由知名製作人Joe Harley擔綱製作之外，負責母帶處理Bernie Grundman更是業界的王牌。

在這首〈Autumn Leaves〉中，潔辛塔先是以法文演唱，伴隨深情溫柔的鋼琴伴奏緩步行進，轉運吐詞間充滿深刻的情感，中段開始加入爵士鼓組與小喇叭，每件樂器都真實得嚇人，又與潔辛塔的歌聲水乳交融，漸次加入的低音貝斯與薩克斯風讓整曲更加有韻味；最後以原作Johnny Mercer的英文歌詞結尾，又回到簡單的鋼琴伴奏，更顯得意味深長。

曾經出現在Mitsubishi New Galant電視廣告中那近乎完美的歌聲——Moon River，原曲原唱就是出自潔辛塔，空氣也凝住了的演繹。

「秋葉」是潔辛塔自「我心深處」(Here's to Ben)後的第二張專輯，她以卓越精湛的唱腔，晶瑩剔透的聲音，詮釋了11首精采動聽的樂曲，加上背景音樂如臨場的真实感，使得這張專輯成為發燒友必敗的一張！



## 04. 曾經心痛

- 選自：Skye「深...藍...」
- 廠牌：Harmony Records
- CD編號：HR0002-2

新加坡歌手Skye在Harmony Records旗下發行的第一張國語大碟，由M·A Recordings錄音師Todd Garfinkle以單點錄音方式錄製，所有樂手一次完成，完全未經過任何壓縮或混音，直入雙軌母帶，盡顯直接活生的原聲音質。香港女星葉倩文的〈曾經心痛〉由Skye唱來更是顯得入木三分，一開頭的吉他與西西沙沙的細碎打擊樂器質感真實到嚇人的境界，中段的大鼓聲更是有著直鑽地心的潛力，堪稱單點錄音的典範錄音。



## 05. Lord, Make Me an Instrument of Thy Peace

- 選自：John Rutter: Requiem
- 廠牌：Reference Recordings
- CD編號：RR-57CD

美國作曲家路特（John Rutter）創作的《安魂曲》受佛瑞《安魂曲》啟發，以「親密」取代「莊嚴」，以「光明」取代「黑暗」，以「默念與抒情」取代「戲劇與誇張」，曲風極具特色。本片由龜溪合唱團與達拉斯女聲合唱團擔綱演出，雖然編制龐大，但錄音師Keith O. Johnson有條不紊地呈現遠近層次感，管風琴極低頻彷彿從樂團最深處傳來，滾滾低頻對音響系統的重播能力更是極大考驗。



鼎上貿易有限公司 高雄市苓雅區民權一路80號

TEAMSOUND

TEL:07-2222885 FAX:07-2223585

PLATINUM



[www.monitoraudio.co.uk](http://www.monitoraudio.co.uk)



MONITOR AUDIO®



## 06. J.S. Bach: Toccata and Fugue, BWV 565 D minor

- 選自：巴哈「管弦樂組曲」（四手聯彈）
- 廠牌：MDG
- 2CD編號：330 1006-2

德國作曲家雷格（Max Reger, 1873-1916）畢生鑽研巴洛克音樂，在鍵盤樂器複音音樂方面的貢獻有著承先啟後的重要性，是繼巴哈、布拉姆斯之後，正統德國鍵盤樂器作曲家的繼承人，被稱為「德國現代的巴哈」。將管弦樂曲改編成雙鋼琴曲並不是件容易的事，為了表現出巴洛克時期複音音樂的華麗豐富，雷格特別以四手聯彈的形式改編，同時考驗著鋼琴家的演奏技巧與對音樂的詮釋功力。在這首經典的管風琴改編曲中可以聽到雷格改編的高妙之處，他賦予鋼琴渾厚繁複的旋律線條與沈穩協調的行進步調，在聽起來輕盈可人的巴洛克音樂骨架上賦予全新的血肉，不僅保留了巴哈音樂中神聖莊嚴的原汁原味，更以四手聯彈呈現出生動的複音音樂元素與色彩繁複的管弦樂器音色變化。

擔綱演出的Sontraud Speidel與Evelinde Trenkner都是當今歐洲知名的鋼琴獨奏家，曾在華盛頓、紐約等地演出雙鋼琴版本的馬勒交響曲，1994年更受邀到拜魯特音樂節演出布魯克納題獻給華格納的「第三號交響曲」，兩人的合作默契與演奏功力自是不在話下。在這張精彩的專輯中，一位鋼琴家執掌主旋律，一位鋼琴家演奏數字低音部，以兩隻手營造出豐富多變的巴洛克韻味與動人心弦的音響效果，值得細心聆賞。



**HD** MICROMEGA  
Audio

Realisee en France depuis 1987

解譯數位 · 傳遞感動

new **Micromega CD**唱盤 - CD10 | CD20 | CD30

132.3kHz  
JF9449 K3

ACTS



132.3kHz 三倍頻同步升頻法 · ACTS 類比調適電源供應

總代理 | 百鳴音響 04-2463-7788 [www.currants.info](http://www.currants.info)



## 07. 德布西：棕髮少女

- 選自：William De Rosa: Cellist's Holiday
- 廠牌：Audiofon
- CD編號：CD72046

德布西的〈棕髮少女〉本是一首鋼琴曲，在這張專輯中，大提琴家William De Rosa將之改以大提琴演奏，是一個難得一見的動聽版本。William De Rosa曾以15歲之齡榮獲皮亞蒂戈斯基（Piatigorsky）國際大提琴大賽冠軍，更曾被喻為當今最聰慧的天才大提琴家。Audiofon的錄音奉行極簡原則，清澈透明無比，大提琴與鋼琴兩件樂器表現出活生的質感，大提琴琴腔共鳴圓潤飽滿，嘶嘶沙沙的擦弦質感真實無比，讓聆聽者跟著演奏者的情緒一同起伏波動。



## 08. You've Got A Friend

- 選自：爵士原音 III
- 廠牌：風行唱片
- CD編號：DSW-8001

錄音師潘建章（Kent Poon）在2003年從北美返回香港成立「文章工作室」，並且提出「爵士原音」三部曲的錄音計畫，首先發行了「爵士原音 I」CD，接著發行了「爵士原音 II：Without You」SACD，最後的終極版本「爵士原音 III」全球只有1,250套，包含一張採用日本太陽誘電的直刻燒錄CD-R，與一張包含高解析度母帶AIFF檔案的DVD。這首〈You've Got A Friend〉聽起來完完全全就像是在現場聆聽一般，直接、活生，動態完全沒有壓縮。

# Delight™

完美典範 帝樂音響



*Hears! Most exquisite move*

聽見！最細膩的感動

## Q-1000

頻率響應：32Hz~50kHz ± 2dB

承受功率：150W 靈敏度：91dB

鍍金屬高音 + 鋁鎂合金的中低音  
給你雙重頂級享受!!



## 09. War Dance

- 選自：Belkis, Queen of Sheba
- 廠牌：Reference Recordings
- CD編號：RR-95CD

義大利作曲家雷斯畢基（Ottorino Respighi, 1879-1936）對古老故事特別鍾愛，他以舊約聖經中席巴女王與所羅門王的故事為主題，譜寫的《貝爾吉斯，席巴女王》旋律優美動人，作曲家還特別安排古阿拉伯與希伯來的打擊樂器與各式木管以表達情節與角色，增加舞台外樂團與機械風琴以及西塔琴等東方樂器以強化樂團的規模，選搭配合唱團與詩歌朗誦。原始芭蕾舞作動員龐大，後由作曲家改編為此一管弦樂曲版本。這首描寫席巴女王駕臨耶路撒冷之歡慶場景的〈戰舞〉（War Dance）剛好最能展現出RR錄音的超大動態與清晰透明特點，開頭的強勁大鼓與快速敲擊絕對是府上音響系統的大考驗，曲中獨特的異國風味更讓此曲深受樂迷喜愛。大植英次的處理簡潔明快，洋溢著青春活力，讓人感覺無比暢快淋漓！



## 10. 滿江紅

- 選自：伶歌
- 廠牌：瑞鳴音樂
- 普通版CD編號：RMCD-1021
- XRCD2編號：RXRCD-008
- LP編號：RMLP-007

「伶歌」邀集京劇界國寶級大師、頂尖樂器演奏名家，加上愛樂與國交兩大頂級交響樂團全力演出，巧妙將西方交響樂團與東方樂器、演唱結合得不露痕跡，流暢至極。岳飛〈滿江紅〉一曲中，不但有中國大鼓的氣勢磅礴，更有西洋大鼓的壯麗景致，二胡淒美婉轉，古箏的清麗寫實，將主唱的激昂演唱烘托得無比動人。亞洲頂尖錄音師李小沛的精湛錄音技術在此展露無遺，不但空間感明晰，樂器質感溫潤飽滿，強勁的動態表現更讓人驚豔！



ATL™  
Advanced Transmission Line  
先進傳輸線式音響設計

SERIES

DBU TB27 GB1 FB1 CB1 EB1



**i 系列，全新上市**



## 11. 帝女花

- 選自：粉墨是夢 II
- 廠牌：瑞鳴音樂
- 普通版CD編號：RMCD-1022
- 德版CD編號：RMCD-G010
- LP編號：RMLP-008

兩年前的「粉墨是夢」是唱片市場上難得的佳作，以西樂伴奏、中樂主奏的別緻方式呈現中國戲曲音樂，豐厚華美的西式弦樂搭配氣韻靈動的中式樂器，真讓人有如置身一場夢幻般中國戲曲旅程之感。2008年底，瑞鳴音樂再接再厲推出第二集，同樣是戲曲、中國樂器與西式伴奏的結合，同樣是葉雲川、孟慶華與李小沛的鐵三角組合，但比起前作，「粉墨是夢 II」展現了更深沈的戲曲之美。



## 12. 天方夜譚

- 選自：Scheherazade
- 廠牌：Reference Recordings
- CD編號：RR-89CD

林姆斯基-高沙可夫的《天方夜譚》取材自阿拉伯的民間故事「一千零一夜」，由「大海與辛伯達的船」、「卡蘭德王子的故事」、「年輕的王子與公主」以及「海、船撞到岩石、上面有青銅戰士」等四個樂章所組成。音樂不僅擔任敘事的工作，同時故事中每個角色都有對應的主題旋律與樂器，充滿戲劇性的張力。烏拉圭指揮賽瑞布里耶本身就是一位優異的作曲家，曾經在RR唱片發行過許多錄音，包括一張由他指揮自己作品的專輯。21歲時，指揮大師史托科夫斯基曾公開稱他為「最偉大的管弦平衡大師」，從這張唱片就可知道大師的讚譽絕非場面話。這裡所選的第四樂章，開頭以弦樂與小提琴描寫海景，接著管弦齊鳴營造驚濤駭浪，賽瑞布里耶以中庸的速度，力求讓音樂本身感動聽眾，情節起伏間自然流暢。



CALLAS  
I PURITANI

CAUDRY DESTANO  
ROLANDO PINDEAZ  
NICOLA ROSSI LOMEN

Orchestra & Chorus  
of La Scala, Milan  
TULLIO SERAFIN



CALLAS  
LA FORZA  
DEL DESTINO

RICHARD FURBER  
NICOLA ROSSI LOMEN  
Elena Nicola  
Cello: Giuseppe  
Frenco, Caposcia  
Flora Gabassi

Orchestra & Chorus  
of La Scala, Milan  
TULLIO SERAFIN

STEREO

MARIA MENEGHINI

CALLAS  
MEDEA

BY LUIGI CHERUBINI  
IN COLLABORAZIONE CON LA COMPAGNIA DEL  
TEATRO ALLA SCALA  
TULLIO SERAFIN, CONDUCTOR



[www.southaudio.com.tw](http://www.southaudio.com.tw)

在南方  
音響是  
用來

維持音樂的

儘管卡拉絲總是能將

自己的名字放在唱片封面最顯著的位置  
要釋放她的美  
沒音響 還是不行

南方專業音響試聽室

高雄市苓雅區四維三路126號

07-3364517 / 0937326662



01. My Funny Valentine / Luqman Hamza	04 : 38
02. Do It Again / Clark Terry	04 : 52
03. Autumn Leaves / Jacintha	07 : 46
04. 曾經心痛 / Skye	05 : 19
05. Lord, Make Me an Instrument of Thy Peace / John Rutter	03 : 08
06. Toccata and Fugue, BWV 565 D minor / J.S. Bach	02 : 50
07. La fille aux cheveux de Lin / Debussy / William De Rosa	02 : 59
08. You've Got A Friend / Audiophile Jazz Prologue III	04 : 30
09. War Dance / Queen of Sheba / Respighi	02 : 49
10. 滿江紅 / 伶歌	05 : 51
11. 帝女花 / 粉墨是夢II	05 : 06
12. 4th Movement / Sheherazade / Rimsky-Korsakov	12 : 15

Total Time : 62 : 41